

**FICHA IDENTIFICATIVA****DATOS DE LA ASIGNATURA**

Código: 35023
Nombre: Francés para los negocios I
Ciclo: Grado / Estudios propios Europeo
Créditos ECTS: 6
Curso académico: 2025-26

TITULACIONES

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1314 - Grado en Negocios Internacionales /International Business	Facultat d'Economia	1	Segundo cuatrimestre

MATERIAS

Titulación	Materia	Carácter
1314 - Grado en Negocios Internacionales /International Business	Idioma moderno para los negocios (Francés)	OPTATIVA

COORDINACIÓN

BAYNAT MONREAL MARIA ELENA

RESUMEN

La asignatura Francés para los Negocios I se ofrece al estudiantado en el segundo semestre del primer curso del grado y tendrá su continuidad el curso siguiente con un segundo nivel (Francés para los negocios II) que se le ofertará durante el primer semestre del segundo curso.

La formación en lenguas es de especial relevancia para el estudiantado del grado en International Business, puesto que el perfil formativo de este grado incorpora de forma evidente, entre otros, los siguientes aspectos: enfoque internacional y global en la docencia, incorporación de un segundo idioma europeo (aparte del inglés), un periodo de formación obligatorio en otra universidad no española y prácticas obligatorias en una empresa o institución que opere en el mercado global. Durante sus estudios es pues imprescindible que el estudiante complete su formación en países extranjeros, entre ellos francófonos. Para esos últimos será necesario haber cursado los dos niveles y adquirido competencias comunicativas básicas (tanto orales como escritas) en dicha lengua para poder seguir con su aprendizaje y desenvolverse en contextos académicos francófonos en condiciones óptimas.

Esta asignatura está estrechamente vinculada con las otras asignaturas de lenguas extranjeras ofertadas en la titulación (inglés y alemán).

Es indudable que esta asignatura, al igual que las demás asignaturas de idiomas extranjeros, es fundamental para el futuro profesional del estudiantado de este grado, pues el conocimiento de idiomas para los negocios es condición necesaria para poder realizar con éxito y calidad cualquier actividad laboral en dicho sector.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS DE LA MISMA TITULACIÓN

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

OTROS TIPOS DE REQUISITOS

Para cursar la asignatura no es necesario tener conocimientos previos en lengua francesa pero si conveniente: se empezarán las clases desde un nivel principiante y/o "falso principiante" y se deberá acabar el curso con un nivel más o menos equivalente al A2 del Marco Común Europeo. Para el alumnado que tenga niveles lingüísticos de partida más bajos el profesorado le ofrecerá itinerarios de aprendizaje personalizados y tutorizados para homogeneizar el nivel general del grupo.

COMPETENCIAS / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Contenidos generales

- Introducción a la lengua francesa aplicada al contexto de los negocios.
- Comprensión lectora y expresión escrita de diferentes tipos discursivos: la comunicación interna y externa de la empresa.
- Comprensión auditiva y expresión oral de diferentes tipos discursivos utilizados en el ámbito de los negocios internacional (solicitudes, peticiones, reclamaciones).

2. Temario

- Tema 1: Prise de contact.
 - a. faire un tour de table.
 - b. engager une conversation téléphonique.
 - c. accueillir à l'aéroport.
 - d. accueillir dans l'entreprise.
- Tema 2: Agenda.
 - a. prendre rendez-vous.
 - b. changer de rendez-vous.
 - c. organiser son temps de travail.
 - d. communiquer un emploi du temps.
- Tema 3: Voyage.
 - a. s'informer sur le lieu de destination.
 - b. se déplacer en ville.



- c. trouver le bon chemin.
- d. faire du tourisme.
- Tema 4: Recherche d'emploi.
 - a. consulter les offres d'emploi.
 - b. découvrir ses motivations.
 - c. rédiger un CV.
 - d. préparer un entretien d'embauche.

En todos los temas se trabajarán las cuatro competencias lingüísticas de expresión y comprensión oral y escrita.

3. Contenidos gramaticales

A medida que se irán abordando los temas citados se explicarán las nociones gramaticales necesarias. A lo largo del curso se trabajarán, sin asignarlos a ningún tema concreto, los aspectos gramaticales siguientes:

1. Les articles.
2. La négation et l'interrogation (directe et indirecte).
3. La formation du féminin et du pluriel.
4. Les numéros.
5. L'heure.
6. Les pronoms personnels.
7. Les adjectifs et pronoms démonstratifs.
8. Les adjectifs et pronoms possessifs.
9. Les pronoms relatifs qui et que.
10. Les prépositions de temps et de lieu.
11. Les temps verbaux: présent de indicatif, futur simple, passé composé, imparfait de l'indicatif, impératif.
12. Périphrases verbales.

VOLUMEN DE TRABAJO (HORAS)

ACTIVIDADES PRESENCIALES

Actividad	Horas
Teoría	15,00
Prácticas en aula	15,00
Laboratorio	30,00
Total horas	60,00

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES

Actividad	Horas
Asistencia a otras actividades	2,00
Elaboración de trabajos individuales o en grupo	28,00
Estudio y trabajo autónomo	25,00
Preparación de clases	10,00
Preparación de actividades de evaluación	10,00



Resolución de casos prácticos	15,00
Total horas	90,00

METODOLOGÍA DOCENTE

Esta asignatura participa en el proyecto de innovación SLATES, proyecto que forma parte del Registro General de Grupos de Innovación Docente de la UV (código GCID23_2575656), esto implica el uso de metodologías activas, así como el aprendizaje del uso correcto de Internet y de la IA.

Se emplearán asimismo métodos pedagógicos que faciliten el autoaprendizaje del estudiante y su plena incorporación en la vida universitaria. La lengua francesa será la lengua de comunicación en las clases.

La metodología de la asignatura favorecerá la adquisición de las diferentes competencias genéricas y específicas citadas anteriormente. Se intensificará el trabajo sobre las diferentes competencias comunicativas (expresión y comprensión escrita y oral) tanto de manera presencial como virtual.

1. Presencial:

En clase se explicarán las nociones gramaticales y lingüísticas básicas de la lengua francesa dirigida a su uso en los negocios (clases presenciales) y también se practicará la expresión y comprensión escrita y oral en contextos específicos (clases prácticas).

Las horas de tutoría presenciales servirán para resolver dudas, entregar informes o trabajos y para apoyar a los estudiantes en todos los aspectos relacionados con la asignatura. Se informará a través del aula virtual del horario de tutorías presenciales y de las fechas de entrega de tareas.

2. Virtual:

El aula virtual es un instrumento fundamental en la asignatura, que servirá para ofrecer toda una serie de tareas y de materiales en línea complementarios a las clases. Será igualmente un medio de comunicación bilateral.

El componente teórico de la asignatura (una hora por semana) tendrá siempre una inmediata aplicación práctica. Tras esta sesión teórica -que será en la medida de lo posible visualizada por el estudiante gracias al manual de base y/o a través de gráficos, cuadros, ejemplos en la pizarra, transparencias, proyección en pantalla y/o fotocopias- se procederá a realizar en las clases prácticas (tres horas por semana, de las cuales dos de laboratorio) una serie de ejercicios seleccionados y de trabajos de creación propia que serán corregidos en horas presenciales, entregados al final de la clase para su corrección individual o autocorregidos. Al final de algunas clases de laboratorio en las que se utilizarán páginas web o se propondrán tareas e instrumentos para realizarlas se puede pedir a los estudiantes memorias o informes del trabajo realizado en estas. En las clases prácticas se reforzarán los conocimientos gramaticales y comunicativos que se están adquiriendo: para ello se utilizarán documentos auténticos. Se hará igualmente un especial hincapié en la comprensión oral mediante documentos orales seleccionados y en la expresión oral mediante la lectura y grupos de conversación y debate.



El alumnado deberá acudir regularmente a las horas de tutoría, tanto en grupos como de manera individual para resolver dudas y conseguir un seguimiento individual de su progreso en la asignatura, así como para la corrección de errores puntuales en la redacción de textos u otras actividades.

Al estudiantado que, por un motivo justificado, no pueda asistir a las clases se le aconseja que lleve un trabajo paralelo que el profesor les asignará en las horas de tutoría.

Instrumentos o recursos didácticos:

Los puntos gramaticales clave y conceptos teóricos fundamentales que se presentarán en esta asignatura se desarrollarán a través de ejercicios del manual de base, en fotocopias o material en red (aula virtual).

Se propondrán durante el curso actividades o lecturas de las que se pedirá un informe (habrá unas fechas de entrega marcadas).

También se tienen que hacer y entregar trabajos individuales y en grupo de los que se informará en clase y a través del aula virtual.

Se potenciará el uso del estudiantado de medios audiovisuales y de la red informática dentro y fuera de las clases para favorecer su aprendizaje autónomo, animándole a elegir a cada uno de ellos su propio itinerario de aprendizaje personalizado.

Se aconseja al estudiantado que acuda regularmente a las clases y siga la asignatura regularmente, entregando todas las actividades demandadas en clase o en el aula virtual: estas actividades puntuarán dentro del apartado de evaluación continua.

Política de uso de Inteligencia Artificial en clase

Aprender a utilizar la IA es una habilidad emergente y proporcionaremos formación sobre cómo utilizarla.

Se deben tener en cuenta los límites de las IA, como los siguientes:

Si se proporcionan prompts de mínimo esfuerzo, se obtendrá resultados de baja calidad. Se deben perfeccionar las indicaciones para obtener buenos resultados. Esto requiere trabajo.

El autor del trabajo o tarea es responsable de los errores u omisiones



que proporcionó la herramienta. Es necesario comprobar siempre las fuentes.

La IA es una herramienta, se debe decidir cuando es útil y cuando no. No se debe utilizar si no es apropiada para el caso o la circunstancia.

Es obligatorio incluir un párrafo al final de cualquier tarea o trabajo en la que se ha utilizado Inteligencia Artificial explicando para que se ha utilizado, qué instrucciones se ha aplicado para obtener los resultados y en que partes del trabajo se ha usado. Si no se hace, se estará infringiendo la política de honestidad académica y se estará cometiendo plagio (penado por la ley). En todo trabajo o tarea debe haber un aporte personal y deben aparecer claramente identificadas tanto las partes redactadas únicamente por el autor/a como aquellas en las que se ha contado con la ayuda de la IA.

EVALUACIÓN

La materia se evaluará a partir del siguiente procedimiento triple:

1. Un **examen final obligatorio** que puntuará un **60%** de la nota final y que evaluará las diferentes competencias escritas y orales:

1.1. **Examen escrito:** 40% de la nota.

1.2. **Examen oral:** 20% de la nota.

2. La evaluación de las **actividades prácticas** desarrolladas por el alumnado durante el curso, a partir de la elaboración de trabajos/memorias y/o exposiciones orales (entrega de **trabajos** e **informes**): **20%** de la nota.



3. La **evaluación continua** del alumnado, basada en la participación e implicación del mismo en el proceso de enseñanza-aprendizaje (asistencia y participación en clase, entrega de tareas en clase o por el aula virtual con fecha, asistencia a tutorías,...): **20 %** de la nota.

ITINERARIOS:

Se incorporan **tres itinerarios**: uno para el estudiantado **no francófono (A)**, otro para el **francófono (B)** y un tercero para el estudiantado que, por diferentes motivos que deben ser explicados previamente al profesorado, **no puede seguir la evaluación continua(C)**.

ITINERARIO A (no francófonos):

1. **Examen escrito final** (fecha oficial): **un 40%** del total
2. **Examen oral final** (previa cita). **20%** de la nota final.
3. **Trabajo en grupo obligatorio**: **20%** de la nota final
4. **Evaluación continua**: **20 %** de la nota final.

ITINERARIO B (francófonos):

Es necesario **asistir** asiduamente **a las clases** y **colaborar** en las **actividades realizadas**. Los estudiantes francófonos deberán presentar una **MEMORIA FINAL** donde justifiquen todas las actividades realizadas en clase y fuera de ella (funciones de lectores y tutores) para ayudar al estudiantado no francófono en su aprendizaje de la lengua francesa.

1. **Examen escrito final** (fecha oficial): La pregunta de comprensión oral será sustituida por una de expresión escrita específica sobre el francés para los negocios. Suma un **40 %** del total.
2. **Examen oral final**: por ser **tutores** del estudiantado no francófono y ayudarle a **preparar sus exámenes orales** y sus **videos** (trabajo en grupo) están extensos de hacer el examen oral y tienen automáticamente ese **20%** de la nota final.
3. **Trabajo en grupo obligatorio**: igual que itinerario A, tienen que participar en los grupos como uno más. Suma un **20%** de la nota final.
4. **Evaluación continua**: el estudiantados francófono está exento de realizar las actividades y tareas a cambio de asistir con asiduidad a las clases y participar como lectores además de ayudar al **estudiantado que tutoriza** en las **prácticas orales** semanales y en la práctica oral para el **video del trabajo en grupo**. De este modo obtiene automáticamente ese **20%** de la nota final.

ITINERARIO C (estudiantado que no sigue la evaluación continua):



ES NECESARIO hablar previamente con el profesorado durante **el primer mes de clase**.

1. **Examen escrito final:** será **diferente** que el del itinerario A (contendrá **algunas preguntas** de francés específico distintas). Sumará un **60 %** del total.
2. **Examen oral final** (previa cita). **20%** de la nota final.
3. **Trabajo en grupo obligatorio:** **20%** de la nota final.
4. **Evaluación continua:** no puntúa.

En el **itinerario A** la nota obtenida en la **evaluación continua y en las actividades prácticas** se sumará a la nota final del examen final únicamente si se obtiene al menos una puntuación mínima del **50% en todos los apartados del examen** (tanto del **examen escrito** como del **examen oral**).

La calificación final del estudiantado se obtendrá como suma de la calificación de la evaluación continua, las actividades para prácticas y la calificación del examen de síntesis, siempre que **se superen todas las partes de dicho examen**. En caso de **no superar el examen escrito u oral** en la primera convocatoria, la calificación máxima será de 4.5 y se le guardarán al estudiantado las calificaciones de pruebas, informes, trabajos o exámenes aprobados hasta la segunda convocatoria.

El alumnado que **no pueda asistir a las clases (itinerario C)** debe hablar con el profesorado a principio de curso (durante el **primer mes de clase**).

El **estudiantado francófono (itinerario B)** debe hablar con el profesorado también durante el **primer mes de clase**.

La **evaluación continua** y las actividades prácticas **no son recuperables** porque deben ser realizadas y/o entregadas en las fechas marcadas durante el curso.

Las tareas, trabajos e informes a entregar no se aceptarán fuera de la **fecha** marcada.

Se penalizará **el plagio** en la entrega de trabajos: siempre que se utilice una fuente de información o recurso para su realización (incluida la IA) se deberá señalar todo lo que no es de autoría propia y especificar su procedencia.

NORMATIVA EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN :

https://www.uv.es/graus/normatives/2017_108_Reglament_avaluacio_qualificacio.pdf



BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía general:

- DUBOIS, A., TAUXZIN, B.: Objectif express 1: Le monde professionnel en français, Hachette, 2013.
- PENFORNIS, J.L : Vocabulaire progressif du français des affaires, avec corrigés, Paris, Clé International, 2003.
- HESNARD, C. : La correspondance commerciale française, Paris. Broché: 2005.

Gramática y conjugación:

- BOULARES, M.-J.L.FRÉROT : Grammaire progressive du français, Niveau intermédiaire, Paris, Clé International, 1997.
- POISSON-QUINTON,S. ET AL.: Grammaire expliquée du français, Paris, Clé International, 2002.
- ABBADIE, C., ET AL.: L' expression française écrite et orale, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 1990.
- BAYLON, C. ; FABRE, P.: Grammaire systématique de la langue française, Paris, Nathan, 1995.
- BECHADE, H. D.: Grammaire française, Paris, PUF, 1994.
- BERARD, E.; LAVENNE, C.: Grammaire utile du français, Paris, Hatier-Didier, 1991.
- CALLAMAND, M.: Grammaire vivante du français, Paris, Larousse, 1978.
- CANTERA, J. DE VICENTE, E.: Gramática francesa, Madrid, Cátedra, 1986.
- CHARAUDEAU, P.: Grammaire du sens et de l'expression, Paris, Hachette, 1992.
- DENIS, D. ET AL.: Grammaire du français, Paris, Le livre de Poche, 1994.
- Gramática en línea. Reglas y ejercicios de gramática: <https://www.lepointdufle.net/p/grammaire.htm>
- Selección de actividades de gramática: <https://www.leplaisirdapprendre.com/portfolio/selectionactivites-grammaire-a1-a2-b1-b2/>
- BESCHERELLE: Le Nouveau Bescherelle. L'Art de conjuguer. SGEL. Le conjugueur: <http://www.leconjugueur.com>
- Verbes, fiches et conjugaison complète: <http://www.capeutserver.com/verbes/index.php>
- Bescherelle 3: La Grammaire pour tous. Edit. Hatier

Diccionarios:

- Diccionario monolingüe: Le Robert Définitions, conjugaisons, grammaire <https://dictionnaire.lerobert.com/>
- Diccionario bilingüe: Larousse <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol>
- Le grand dictionnaire terminologique (diccionario monolingüe): <https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/>
- Dictionnaire multilingue (mots, textes, pages web) : <http://www.reverso.net>

Vocabulario:



- MIQUEL ET LÉTÉ : Vocabulaire progressif du français, Niveau débutant et intermédiaire, Paris, Clé International.
- Lexiquefle: <http://lexiquefle.free.fr/>
- Phonétique: <https://www.lepointdufle.net/p/phonetique.htm>

Otros enlaces de interés:

- TV5MONDE: TV5Monde: <http://www.tv5monde.com/>
- LE POINT DU FLE: <http://www.lepointdufle.net/>.